LS
Funèbres
LAS
e
phone.
conditions.

SHART
eurs
constamment
Salles de
TTAWA
DEN

tages
NES,
CHIQUE.
tée de toutes les
pas les remplacer
grandes bouteilles
t aucun minéral,
on, pissenlit, rhu-
anger.
testins, et sont un
les "Amers Indi-

E FER
TLANTIC"
E COURTE
E
MONTREAL
et New-York, et
l'Est et au Sud.
tiront de la gare de
omme suit:
E MONTREAL:
EXPRESS se rac-
avec l'Express du
pour l'Ouest et à
ns ou Grand Tronc
Est, arrivant là à
RAPIDE avec salle
arrivant à Montréal
accordant avec les
entral et du Grand
nt à **12 30 p.m.**
st, se raccordant à
Montréal, avec les
Sud. Char Palais
de Montréal.
gare du chemin
m. et **4.35 p.m.**
trains Express de
et New-York viâ
Point.
Ottawa, gare de
Elgin, arrivant à
**p.m.** et se raccor-
les trains du Ver-
re et Hudson, pour
eront à Boston à
à **7.00** le lende-
llman sont attachés
a et Boston. Les
ur New-York pren-
Alban ou à Rouse's
tout autre rensei-
obtenus au bureau
aux stations.
AERERL'N,
tendant Généra.
agers

## FAISONS JOYEUSE VIE

Dans quel vrai beau monde nous vivons ! La nature nous donne la beauté des montagnes, des vallons et des océans. Rien de mieux à désirer qu'une parfaite santé : mais que de fois la plupart des gens sont sans énergie, découragés et abattus par la maladie, alors qu'ils pourraient se bien porter, puisque chaque personne qui souffre peut obtenir une preuve satisfaisante que la *Green's August Flower* les délivrera de toute maladie, comme au moment de leur naissance. La Dyspepsie et la maladie du Foie sont les causes directes de soixante-quinze pour cent des maladies telles que l'attaque bilieuse, l'indigestion, la migraine, la constipation, la prostration nerveuse, l'étourdissement, la palpitation du cœur et autres symptômes alarmants. Trois doses de l'*August Flower* prouveront ses effets merveilleux. Bouteille échantillons, 10 centins. Essayez-là.

## MARCHE D'OTTAWA

| | | |
|---|---|---|
| **FARINES** | | |
| Farine No 1 par baril | $ 4 50 à | 4 75 |
| Farine forte de boulangers, | 4 75 à | 5 00 |
| Farine extra | 5 50 à | 5 75 |
| Farine de sarrasin | 3 50 à | 3 75 |
| Farine d'avoine | 4 00 à | 4 25 |
| Farine de blé-d'inde | 3 25 à | 3 50 |
| **GRAINS** | | |
| Blé, le minot | 00 à | 00 |
| Avoine | 29 à | 33 |
| Blé-d'inde | 0 00 à | 0 00 |
| Pois | 50 à | 55 |
| Fèves | 1 00 à | 1 25 |
| Sarrasin | 45 à | 50 |
| Orge | 00 à | 00 |
| Seigle | 00 à | 00 |
| **LÉGUMES** | | |
| Patates la poche | 80 à | 90 |
| Navets le sac | 30 à | 42 |
| Betteraves le sac | 30 à | 40 |
| Choux, la douzaine | 0 40 à | 0 60 |
| Pommes, le baril | 1 75 à | 2 00 |
| Raisins la livre | 10 à | 10 |
| **VOLAILLES** | | |
| Poulets, le couple | 40 à | 60 |
| Poules, la pièce | 40 à | 50 |
| Canards | 60 à | 75 |
| Dindes, la pièce | 0 75 à | 1 25 |
| Oies | 50 à | 70 |
| **VIANDES** | | |
| Bœuf, les 100 livres | 3 50 à | 5 50 |
| Lard | 6 50 à | 7 00 |
| Veau (au quartier) | 5 à | 7 |
| Mouton do | 6 à | 8 |
| **DIVERS** | | |
| Œufs | 15 à | 20 |
| Beurre, en pain | 19 à | 23 |
| do en sceau | 15 à | 19 |
| Fromage | 13 à | 15 |
| Suif brut, la livre | 4 à | 5 |
| Suif fondu | 7 à | 7½ |
| Saindoux | 10 à | 13 |
| Sucre d'érable | 10 à | 12 |
| Miel, la livre | 12 à | 13 |
| Sirop d'érable, le gallon | 1 00 à | 1 00 |
| Foin, la tonne | 9 00 à | 12 50 |
| Paille | 5 00 à | 6 00 |

## G PHILIBERT

ORTATEUR

—DE—

Tapisseries Américaines Anglaises et Ecossaises.

**COIN DES RUES DALHOUSIE ET ST. PATRICE, OTTAWA.**

*Ceinture,*
*Tapisseries,*
*Peintures préparées,*
*Huile,*
*Mastic,*
*Pinceaux,*
*Vitres.*

Articles de peintre en général.

## FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez

***McDOUGALL & CUZNER***

Le us ancien magasin de ce genre à Otta , établi en 1850, à l'enseigne de la

**GROSSE TARRIERE,**

**Rue ussex, et coin de la rue Duke,**

**CHAUDIERES, OTTAWA,**

**Et à MATTAWA, P.Q.**

**MCDOUGALL & CUZNER**

DIEU ET MON DROIT

## CONTRAT DE LA MALLE

DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, Vendredi, le 5 Août 1887, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat proposé pour quatre ans, six fois par semaine, allant et revenant, entre Metcalfe et Ottawa, à commencer le 1er septembre prochain.

Des avis imprimés contenant des informations quant aux conditions du contrat proposé, peuvent être vus et des blancs de formules pour soumission peuvent être obtenus aux bureaux de poste de Metcalfe, Leitrim, Gloucester Sud, Greely, Pont Billings, Ottawa et à ce bureau.

T. P. FRENCH,
Inspecteur des Postes.

Bureau de l'Inspecteur des Postes
Ottawa, 2 Juin 1887.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

—DU—

# " CANADA "

ET DE

# L'Union Nationale

***524 RUE SUSSEX,***

OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE:

Livres,
Têtes de comptes,
Memorandums,
Cartes d'affaires,
Cartes de visite,
Chèques,
Billets,
Traites,
Enveloppes

Catalogues,
Listes de prix,
Programmes,
Circulaires,
Affiches,
Placards,
Lettres funéraires
Etc., etc., etc.

## BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte,
Déclarations sur billet,
Demandes de plaidoyer,
Comparutions,
Subpœnas,
Affidavits,
Obpositions
Fiat,
Inscriptions
Etc., etc., etc

## POUR NOTAIRES

Contras de vente,
Contrats de mariage,
Blancs de billet,
Procurations
Quittances,
Transports,
Protêts,
Obligations, etc]

*Pour les Greffiers et les Commissaires*

Blancs simples de sommation,
Tiers-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux
D'avis de Vente
De Saisie,
De Vente

## POUR LES SEC.-TRESORIERS

Listes D'évaluation,
Listes De Perception,
Liste Alphabétique d'electeurs

LE TOUT

SUR BON PAPIER

ET A DES

# PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

**ABONNEMENTS:**

**LE CANADA"** quotidien, par an, **$3.00**

**L'UNION NATIONALE"** hebd., do **$1.00**

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

# W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur

MOULURES POUR ENCADREMENT

**D'IMAGES, MIROIRS,**

(Glaces de fabrique allemande et anglaise)

**Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,**

*Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en pluche, et de canevas pour tableaux*

**LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE OU LE MOIS**

IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES

**Venez me faire une visite,**

**Et vous vous épargnerez au moins de 10 à 25 par cent.**

N. B.—Je vendrai aux marchands les moulures, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

**W. A. ARMOUR,**
**482 rue Sussex.**

**EST-CE BIEN LE**

# " New Williams "

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Faites-en l'essai.

C. McDIARMID,
163, rue Sparks

## Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE

ENTRE

**Ottawa, Quebec**

**ET MONTREAL.**

| TABLEAU DES HRS. | Express Direct. | Express local. | Express local. | Express du soir. |
|---|---|---|---|---|
| | a.m. | a.m. | p.m. | p.m. |
| Laisse Ottawa | 4 48 | 8 25 | 4 20 | 5 32 |
| | a.m | p.m. | p.m. | p.m. |
| Arr. à Montréal | 8 20 | 12 35 | 8 30 | 9 00 |
| | p.m | | a.m. | a.m. |
| Arr. à Québec | 2 20 | ..... | 6 30 | 6 30 |
| | p.m. | p.m. | | p.m. |
| Laisse Québec | 10 00 | 10 00 | ..... | 2 30 |
| | a.m. | a.m. | p.m. | p.m. |
| Laisse Montréal | 9 00 | 7 15 | 6 00 | 8 00 |
| | p.m. | a.m. | p.m. | p.m. |
| Arrive à Ottawa | 12 23 | 11 35 | 10 15 | 11 35 |

D ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréa..

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de Intercolonial.

Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

**BRANCHE D'AYLMER:**

Les trains quitte Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.

Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

**SECTION St. LAURENT ET OTTAWA**

| | | |
|---|---|---|
| Laisse Ottawa | | |
| Gare Union) | 7 00 a.m. | 2 00 p.m. |
| Arr. à Prescott | 9 45 a.m. | 4 05 p.m. |
| Laisse Prescott | 7 00 a.m. | 2 05 p.m. |
| Arr. à Ottawa | 10 00 a.m. | 4 10 p.m. |

Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.

La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
" " Arr. à Toronto à 9.50 pm
" du soir quitte Ottawa à 11.45 pm
" " Arr. à Toronto à 8.30 am
" du jour quitte Toronto à 8.30 am
" " Arr. à Ottawa à 5.00 pm
" du soir quitte Toronto à 8.00 pm
" " Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smiths Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les siéges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

**42 RUE SPARKS**

D. McNICOLL
Agent général des passagers.

J. E. PARKER,
Agent de Billet.

W. WHYTE
Surintendant-général

W. C VANHORNE,
Vice-Président

# Toiles POUR Fenêtres

**Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada**

# JACOB ERRATT

**MAGASIN PALAIS DE MEUBLES**

**38 RUE RIDEAU.**

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

**Cinquante pour cent de moins**

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!

Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Colléges.

*RELIURE, PAPETERIE.*

LES soussignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

**J. MOSCRIPT, PYE et Cie.,**

*Relieurs Exportateurs, Papetiers, Editeurs*

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite société) qui a acquis une grande expérience dans différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.

Manufactures et patentes, aussi entreprises financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parentés recherchées.

Epargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow,

Une remise sera dans tous les cas accompagnés d'instructions.

Ottawa, 16 Novembre 1886—3m,

# ÕU'AUX COLONIES

**Cinquante pour cent de moins**

## Nouvel Etablissement

DE

RELIEUR

TENU PAR

# Joseph Masse,

***RUE SUSSEX,***

(En haut du magasin de A. D. Richard

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres. Blancs, Relieures de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

*Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.*

JOSEPH MASSE

Ottawa 10 novembre 1886—

—AUX—

**Terres Boisees**

—DE—

**MATTAWAN**

**CALLANDER, NORTH-BAY**
**STURGEON FALLS**
**CHELENSFORD**

—ET DE—

L'EMBRANCHEMENT

***D'ALGOMA***

et autres; ou aux prairies de

**MANITOBA**

—DU—

**NORD-OUEST**

Et de la Colombie Anglaise par le

Pacifique Canadien

***NOTRE PAYS A L'OUEST***

est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.

Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algoma, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, Whitewood, Broadview, Regina, Calgary, etc.

Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algoma, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord Ouest Canadien, on y offre d'excellents

AVANTAGES

aux colons. Nous vendons à

**Prix Reduit**

—DES—

BILLETS DE RETOUR

jusqu'aux terres au

**NORD DU LAC SUPERIEUR**

A TOUT EXPLORATEUR

"BONAFIDE"

Pour plus amples informations s'adresser

AU **BUREAU DE COLONISATION**

266, RUE ST. JACQUES,

MONTREAL

## Aux Inventeurs

**J. Coursolle & Cie.,**

*Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois*

**Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.**

**J. COURSOLLE & Cie.,**
CHAMBRE VICTORIA,
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
OTTAWA, ONT

B P.—Boite 55.
24 Fév. 1883

## Thomas Leblanc,

***TAILLEUR***

vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.

Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.

N. B.—Hardes fines une spécialité.

VÉRITABLE

# ÉLIXIR DU Dr GUILLIE

***Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bilieux***

Préparé par **PAUL GAGE**, Pharmacien de Ire Classe, Docteur en Médecine DE LA FACULTE DE PARIS

SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT
**9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS**

*Plus de Soixante Années de Succès* ont prouvé l'efficacité incontestable de l'Elixir du Guillié, qui est le médicament le plus économique et le plus commode à employer comme Purgatif ou Dépuratif.

***Se défier des Contrefaçons***

Exiger le Véritable Elixir du Guillié portant la Signature Paul GAGE et le *Traité de l'Origine des Glaires*

DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE

Dépôt dans toutes les Pharmacies

*Maladies du FOIE, de l'ESTOMAC*
*DIGESTIONS difficiles*
*RHUMATISME*
*GOUTTE*

*FIÈVRES ÉPIDÉMIQUES*
*Fluxions DE POITRINE*
*MALADIES des Femmes et des Enfants*

# ÉPILEPSIE
# HYSTÉRIE
# CONVULSIONS
# MALADIES NERVEUSES

*Guérison souvent!*
*Soulagement toujours!*

PAR L'EMPLOI DE LA

**SOLUTION ANTI-NERVEUSE**

DE

# Laroyenne

VENTE EN GROS

PARIS, 7, Boulevard Denain, 7, PARIS

PHARMACIE DUREL

Dépôt à *Québec*, chez le Dr Ed. MORIN & Cie, et dans toutes Pharmacies du Canada.

## HENRI MASSE

EPICIER et BOUCHER

COIN DES RUES

***Primrose et Cambridge***

Le public trouvera toujours à mon magasin des épiceries de premier choix, et à mon étal des viandes de première qualité et des plus fraiches.

Ordres exécutés avec promptitude.

Effets livrés à domicile.

## C. STRATTON

Marchand d'Epiceries

***EN GROS ET EN DETAIL***

COIN DES RUES

Dalhousie et St Patrick

**OTTAWA**

M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épiceries de premier choi des prix extrêmement bas et livrées à domicile.

## PERDU

Une vache caille, brune et blanche, longue queue et d'une moyenne grosseur.

Toute personne qui la ramènera au No 37 rue Clarence sera libéralement récompensée.

## James R. Bowes

**ARCHITECTE**

***Chambre 25,***

**SCOTISH ONTARIO CHAMBERS**

***RUE SPARKS.***

Ottawa 9 juin 1886—1a

## CHANTELOUP

MONTREAL, P. Q.

# Fonderies DE Cloches

***POUR EGLISES.***

**SEULES OU EN CARILLONS,**

AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS,

A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines.

Fournitures pour intérieur des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.

Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

OPINION LABRADOR

Médaillé d'Or
Expositions de Paris
Sydney
Melbourne

Approuvé
par l'Académie de
Médecine

Approuvé
par Arrêté
ministériel

Le Vin
Labrador
est
le Tonique par
excellence, fortifie les
épuisés par la maladie
ou les excès.

Le Vin
Labrador
fortifie les
Estomacs délicats,
augmente l'appétit,
facilite la digestion.

Le Vin
Labrador
agit merveilleusement contre
l'Anémie, la Chlorose,
les Pertes blanches.

FABRICATION:
E. L. FRERE, 19, r. Jacob, PARIS

DÉCOUVERTE
PLUS d'**ASTHME**
POUDRE CLÉRY — Se vend partout.

## AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné et endossées "Soumission pour Appareils de chauffage à l'eau chaude, pour le Bureau de Poste de Peterborough, Ont.," seront reçues à ce bureau jusqu'au 12 SEPTEMBRE prochain, pour l'érection et l'achèvement d'un

**Appareil de chauffage à l'eau chaude**

AU

**Bureau de Poste, Peterborough, Ont.**

Les plans et devis peuvent être vus au Ministère des Travaux Publics, à Ottawa, et au bureau de M. J. E. Belcher, architecte, Peterborough, Ont., le et après Lundi, le 22 courant.

Les soumissionnaires sont de plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération à moins qu'elles ne soient faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signature actuelle.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant de la soumission, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat, après notification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris; il sera remis si la soumission n'est pas acceptée.

Le Département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,
A. GOBEIL,
Secrétaire.

Département des Travaux Publics.
Ottawa, 19 août 1887